

May 6, 2018 — Sixth Sunday of Easter  
El 6 de mayo, 2018 — Sexto Domingo de Pascua

# BOLETIN PARROQUIAL



# PARISH BULLETIN

*Iglesia de Nuestra Señora del Rosario*

*Our Lady of the Rosary Church*

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195  
(510) 471-2609 • [admin@olrchurch.org](mailto:admin@olrchurch.org) • [www.olrchurch.org](http://www.olrchurch.org)

## PARISH STAFF / EQUIPO PARROQUIAL

### Pastor / Párroco

Fr. Jesús Nieto-Ruiz  
[frjesus@olrchurch.org](mailto:frjesus@olrchurch.org), ext. 316

### In Residence / En Residencia

Fr. Paul Chen, The Chinese Community  
[pchen@olrchurch.org](mailto:pchen@olrchurch.org), ext. 207

### Permanent Deacons / Diaconos Permanentes

Dick Folger  
[dfolger@olrchurch.org](mailto:dfolger@olrchurch.org)

Gus Roemers  
[groemers@olrchurch.org](mailto:groemers@olrchurch.org)

### Business Manager / Administrador de Negocios

Robert Clark  
[rclark@olrchurch.org](mailto:rclark@olrchurch.org), ext. 203

### Director of Formation / Director de Formación

(CCD, Youth, RCIA / Doctrina, Jóvenes, RICA)  
Donald Marquez  
[dmarquez@olrchurch.org](mailto:dmarquez@olrchurch.org), ext. 219  
email for Youth Ministry/  
correo electrónico para el Ministerio de los Jóvenes:  
[youth@olrchurch.org](mailto:youth@olrchurch.org)  
email for RCIA/correo electrónico para RICA:  
[rcia@olrchurch.org](mailto:rcia@olrchurch.org)

### Director of Liturgy and Music /

### Director de Liturgia y Música

John Dandan  
[jdandan@olrchurch.org](mailto:jdandan@olrchurch.org), ext. 205

### THE PARISH OFFICE

LA OFICINA PARROQUIAL

510.471.2609

Fax 510.471.4601

### Hours / Horas

Monday – Friday / Lunes – Viernes

9:00 a.m. — 9:00 p.m.

Saturday / Sábado

9:00 a.m. — 3:00 p.m.

Sunday / Domingo

7:30 a.m. — 1:30 p.m.

### Parish Secretaries / Secretarias de la Parroquia

Carmen Chavez  
[cchavez@olrchurch.org](mailto:cchavez@olrchurch.org), ext. 200

Donna Ramos  
[dramos@olrchurch.org](mailto:dramos@olrchurch.org), ext. 218

### SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL

LA SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAUL

510.706.5852

## MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS

### Weekend (Sunday) Masses / Misas de los Fines de Semana (domingo)

#### Saturday / Sábado

5:00 p.m. — English / inglés

6:15 p.m. — Cantonese / cantonés

#### Sunday / Domingo

6:45 a.m. — Spanish / español

8:15 a.m. — English / inglés

9:45 a.m. — Spanish / español

11:30 a.m. — English / inglés

### Weekday Masses / Misas Diarias

#### Tuesday — Saturday / martes — sábado

8:00 a.m.

#### Monday / lunes

8:00 a.m. — Communion Service / Servicio de Comunión

## RECONCILIATION (CONFESSION) / RECONCILIACION (CONFESION)

### In Private / En Privado

Saturdays / los sábados, 4:00 - 4:45 p.m.

## ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT /

## ADORACION DEL SANTISIMO

First Fridays / Primer Viernes, 9:00 a.m.—7:00 p.m. Holy Hour/Hora Santa, 7:00 p.m.

Every Wednesday / Cada miércoles, 7:30—8:30 p.m.

## MASS INTENTIONS FOR THE WEEK INTENCIONES DE MISAS PARA LA SEMANA

### Monday, May 7 / El lunes, 7 de mayo

8:00 AM Communion Service/Servicio de Comunión

### Tuesday, May 8 / El martes, 8 de mayo

8:00 AM Crisanto Centeno (Dec./Fall.)

### Wednesday, May 9 / El miércoles, 9 de mayo

8:00 AM Blondina Williams (Dec./Fall.)

### Thursday, May 10 / El jueves, 10 de mayo

8:00 AM The Parishioners, Los Parroquianos

### Friday, May 11 / El viernes, 11 de mayo

8:00 AM Teodoro Jr Valencia (Dec./Fall.)

### Saturday, May 12 / El sábado, 12 de mayo

8:00 AM Tomasa Alvarado (Dec./Fall.)

5:00 PM Griselda Jesus Santiago (Dec./Fall.)

### Sunday, May 13 / El domingo, 13 de mayo

6:45 AM Esperanza Estrella (Dec./Fall.), Elena Ochoa (Dec./Fall.)

8:15 AM Pilar Garcia (Dec./Fall.)

9:45 AM Julio Ulloa (Dec./Fall.)

11:30 AM Soledad Espinoza (Dec./Fall.), Victoria Espinoza (Dec./Fall.)

**Las Colectas de la Semana Pasada**

Primera Colecta (Plato, incluyendo EFT)	8,267.03
Meta semanal para cubrir los gastos	11,500.00
Sobres de los Niños	12.00

*Muchas gracias por su apoyo.*

**Patrocinadores de Este Fin de Semana**

**Hostias:** Patrocinadas por la Familia Robles en memoria cariñosa de Imelda Sanchez en la ocasión de su primer aniversario

**Vino:** Patrocinado por la Familia Robles en memoria cariñosa de Imelda Sanchez en la ocasión de su primer aniversario

**Cirios:** Patrocinados por la Familia Robles en memoria cariñosa de Imelda Sanchez en la ocasión de su primer aniversario

**Flores:** Patrocinadas por la Familia Robles en memoria cariñosa de Imelda Sanchez en la ocasión de su primer aniversario

*Para ordenar un patrocinio, use la forma de abajo.  
 Gracias por su apoyo.*

**Last Week's Collections**

Collection (Plate, including EFT)	8,267.03
Weekly goal to meet expenses	11,500.00
Children's Envelopes	12.00

*Thank you very much for your support.*

**This Week's Sponsorships**

**Hosts:** Sponsored by the Robles Family in loving memory of Imelda Sanchez on the occasion of her first anniversary

**Wine:** Sponsored by the Robles Family in loving memory of Imelda Sanchez on the occasion of her first anniversary

**Candles:** Sponsored by the Robles Family in loving memory of Imelda Sanchez on the occasion of her first anniversary

**Flowers:** Sponsored by the Robles Family in loving memory of Imelda Sanchez on the occasion of her first anniversary

*To set up a sponsorship, please use the form below.  
 Thank you for your support.*

**Lecturas para las Misas de Esta Semana**

**This Week's Mass Readings**

	1 <sup>st</sup> Reading / 1 <sup>o</sup> Lectura	Psalm / Salmo	2 <sup>nd</sup> Reading / 2 <sup>da</sup> Lectura	Gospel / Evangelio
Mon. / Lun.	ACTS (Hch) 16:11-15	P 149: 1B-2, 3-4, 5-6A & 9B (S 149) 1-2, 3-4, 5-6a y 9b		JN 15:26—16:4A (Jn) 15:26—16:4
Tue. / Mar.	ACTS (Hch) 16: 22-34	P 138: 1-2AB, 2CDE-3, 7C-8 (S 137) 1-2a, 2bc-3, 7c-8		JN (Jn) 16:5-11
Wed. / Mier.	ACTS 17: 15, 22—18:1 (Hch) 17: 15-16, 22—18:1	P 148: 1-2, 11-12, 13, 14 (S 148) 1-2, 11-12ab, 12c-14a, 14bcd		JN (Jn) 16:12-15
Thur. / Juev.	ACTS (Hch) 18:1-8	PS 98: (S 97) 1, 2-3AB, 3CD-4		JN 16:16-20
Fri. / Vier.	ACTS (Hch) 18:9-18	P 47: (S 46) 2-3, 4-5, 6-7		JN (Jn) 16:20-23
Sat. / Sab.	ACTS (Hch) 18:23-28	P 47: (S 46) 2-3, 8-9, 10		JN 16:23B-28 (Jn) 16:23-28
Sun. / Dom.	ACTS (Hch) 1:1-11	Ps 47: (S 46) 2-3, 6-7, 8-9	EPH (Ef) 1:17-23	MK (Mc) 16:15-20

*Book names and Psalm numbers in Spanish appear in parenthesis ( )* *Los nombres del libro y números del Salmo en español aparecen en paréntesis ( )*

**Our Lady of the Rosary Church: SPONSORSHIP OF HOSTS, WINE, CANDLES AND FLOWERS**  
**Iglesia de Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIAS, VINO, CIRIOS Y FLORES**

**I want to sponsor (check all that apply) / Quiero patrocinar (marque todo lo que aplique)**

- Hosts / Hostias** (\$25.00/Week/Semana)       **Wine / Vino** (\$35.00/Week/Semana)  
 **Candles / Cirios** (\$35.00/Week/Semana)       **Flowers / Flores** (\$65.00 /Week/Semana)

Date desired / Fecha deseada \_\_\_\_\_ or / o  The first available weekend / El primer fin de semana disponible

No date guarantee can be made. We will contact you to confirm.

*No podremos garantizar la fecha deseada. Nosotros nos comunicaremos con usted para confirmar.*

Your Name / Su Nombre \_\_\_\_\_ Account # / # de Cuenta \_\_\_\_\_

Address / Dirección de Casa \_\_\_\_\_ Phone / Teléfono \_\_\_\_\_

eMail / Correo Electrónico \_\_\_\_\_ Today's Date / Fecha de Hoy \_\_\_\_\_

I would like my gift recognized as follows / Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:

**Examples:** "The hosts are sponsored by the Guerrero Family,"

"The wine is sponsored by Mary Smith in loving memory of her mother, Gladys Jones."

**Ejemplos:** «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»

«El vino fue patrocinado por María Smith en memoria cariñosa de su mamá, Juana.»

**Please place this form in the collection (include this form and donation in an envelope) or bring it to the Parish Office.  
 Coloque este formulario en la colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.**



McDonald's of Union City  
(across from BART)

McDonald's Walmart  
Union City

## Please patronize the advertisers in our Bulletin.

For more information and advertising rates  
please call our ad manager.

**David Byron**  
Advertising Manager (volunteer)  
**510-792-9297**

## Por favor use los servicios de los negocios en nuestro Boletín.

Para más información acerca de como anunciar su  
negocio y precios,

lláme a nuestro gerente de mercadotecnia

**David Byron**  
Director de Mercadotecnia (Voluntario)  
**510-792-9297**

## Tiburcio Vasquez Health Center



### Cuidando por nuestra comunidad

Servicios especiales para niños, adolescentes,  
mujeres, y familias. Su salud es importante  
para nosotros.



### Caring for our community

Special services for  
children, women, teens  
& families. We care  
about your good health.

We accept/Aceptamos:  
CCS, Medi-Cal, Medicare,  
Alameda Alliance for  
Health & Blue Cross.

En Union City por 25 años  
33255 9th St. 471-5880

## A MINISTRY OF THE DIOCESE OF OAKLAND HOLY SEPULCHRE CATHOLIC CEMETERY SORENSEN CHAPEL

HOLY ANGELS FUNERAL AND CREMATION CENTER  
FD1456/FD126

We are your family resource for Advanced  
Planning and end-of-life services.

**Call to receive your Advanced  
Planning Parish discount.**

Call (800) 498-4989 or  
visit us at [www.cfcsOakland.org](http://www.cfcsOakland.org)

**cfcs**

Living Our Mission

CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES

**NOTICIAS DE ESTA SEMANA**

**FECHA LIMITE PARA ENTREGAR  
SUS FOTOS ES ESTE MARTES**

**CAMBIOS QUE SE HICIERON ESTE AÑO  
— FAVOR DE LEER CON ATENCION**

**La Galería de Fotos para  
El Día de las Madres**

Como en años recientes, reconoceremos a nuestras madres en todas las Misas el Día de las Madres al proyectar una «Galería de Fotos Digitales» de sus fotos en la pantalla en frente de la Iglesia al final de la Misa.

Ya que faltan dos semanas para el Día de la Madre, les estamos pidiendo a nuestros parroquianos que nos entreguen cualquier foto que quisieran incluir en la galería. Las fotos que queremos enseñar son de los miembros de nuestras familias de la parroquia con sus madres. Las madres pueden todavía estar con nosotros o ya fallecidos.

Si desea entregar una foto, he aquí lo que tiene que hacer:

Queremos fotos digitales o fotos que ya han sido escaneados en el formato .jpg. Si no tiene para escanear, puede tomar una foto de una fotografía revelada con su teléfono inteligente (smart phone) y envíenosla por correo electrónico — al hacer esto si teléfono le da la opción del tamaño del archivo, escoja «large» o grande o «actual size» o tamaño actual.

**CAMBIOS PARA ESTE AÑO**

En el interés de manejar el tamaño de la galería de fotos que ha estado creciendo considerablemente, estamos implementando unas nuevas pautas este año:

- **No vamos a volver usar automáticamente las fotos de años pasados** — debe entregar su foto cada año.
- **UNA FOTO POR FAMILIA, Por favor.** Si recibimos más de una foto, escogeremos la mejor foto que tenga la mejor apariencia para la galería.
- **Las fotos se enseñarán solamente durante la Misa que usted y su familia asistirán en el Día de la Madre.** Como resultado, **asegúrese de dejarnos saber a que Misa asistirá cunado entregue su foto.**

— Continua en la próxima página —

**THIS WEEK'S NEWS**

**DEADLINE FOR SUBMITTING  
PHOTOS IS THIS TUESDAY**

**CHANGES MADE THIS YEAR —  
PAY CLOSE ATTENTION**

**The Mother's Day Photo Gallery**

As in recent years, we will recognize our mothers at all of the Masses on Mother's Day as we project a "Digital Photo Gallery" of their photographs on the screen in front of the Church towards the end of Mass.

We are now asking parishioners to submit any photos they would like to include in the gallery. The photos we would like to display are those of members of our parishioners families with their mothers. The mothers can be either living or deceased.

If you want to submit a photo, here is what you need to know:

We would like digital photos or photos that have been scanned into a .jpg format. If you don't have a scanner, you can take a photo of a printed photo with your smart phone and e-mail it to us — when doing this, if your phone gives you an option for file size, choose "large" or "actual size."

**THIS YEAR'S CHANGES**

In the interest of managing the size of the photo gallery which has been growing considerably during the last few years, we are setting some new guidelines this year:

- **We will not automatically reuse photos from previous years** — you should submit your photo each year.
- **ONE PHOTO PER FAMILY, please.** If we receive more than one photo, we will select the one that will have the best appearance in the slideshow.
- **Photos will be shown only during the Mass that you and your family will attend on Mother's Day.** As a result, **be sure to tell us what Mass you will attend when you submit your photo.**

— Continued on the next page —

**NOTICIAS DE ESTA SEMANA**

**La Galería de Fotos**  
(Continuación)

Envíe su foto a [bulletin@olrchurch.org](mailto:bulletin@olrchurch.org) para el **Martes, 8 de mayo**. Asegúrese de enviarlo a este correo electrónico y no a otro ya que habrá menos probabilidad de que su foto se pierda.

Deseamos que cuando asista a Misa el Día de las Madres que los recuerdos que comparten en las fotos resulten en una experiencia agradable.

**Nuestra Tradición del Rosario y Flores Para Maria Continua**

Ya que en mayo reconocemos el «Mes de Maria» en una manera especial durante este mes de mayo. El Rosario se rezará cada noche en español a las 6:00 p.m. — nos reuniremos en frente de la estatua de Maria.

Quisiéramos que los niños asistan, y que traigan una ofrenda de flores para Maria.

**Rosario en Honor a Nuestra Señora de Fátima el Próximo Domingo, Mayo 13**

El día 13 del mes de mayo a octubre hay un Rosario multilingüe en honor a Nuestra Señora de Fátima. El primer Rosario del año ser el próximo domingo, 13 de mayo a las 6:00 p.m. en la Iglesia. Si, ese día también es el Día de las Madres — ¡el Rosario todavía se llevará a cabo!

**Parroquianos Que Necesitan Nuestras Oraciones, Están Enfermos o Confinados en Casa**

Guadalupe Aguilar, Mona Allendorf, Loretta Alvarez, Santa Alvarez, Santos Alvarez, Yvonne Alvidrez, Veronica Arata, Carlos Arias, Veronica Barclay, Josephine Bonfiglio, Lindy C., Jacob Cady, Janie Camacho, Maria Camarillo, Grace Carr, Patty Carrillo, Anita Castillo, Connie Chagolla, Richard Chavez, Grace Continelli, Maria DeAraujo, Jennie DeCosta, Irene Drouin, Jeanette Dunbar, Mary Elliot, Teresa Enriquez, Juanita Estrellas, James Finnigan, Jose Franco, Lynne Galarpe, Angela Gallegos, Nellie Gallegos, Francisco Garcia, Jose Garcia Garcia, Hector Gaytan, Randy Gonzales, Everardo Gonzalez, Reynaldo Gonzalez, Pat Gowin, Deanna Graves, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Blanca Gutierrez, Angelica Herrera, Catarina Herrera, Brigitte Himmler, Ernesto Inzunza, Ann Jansen, Margaret K., Ron Krzyanowski, Shirley Lee, Fernando Loera, Lucy Lopez, Ma. Del Carmen Lopez, Cora Lorenzo, Tom Lorimer Jr., Jesús Loza, Francisco Lozano, Miguel Luviano, Angelica M., Velma Martin, Elva Martinez, Evan Medeiros, Petra Melendrez, Gloria Molina, Gracie Mora, Isabel Morales, Dick Navarro, Linda Navarro, Richard Nelson, Mary O'Neil, Chuy Ornelas, Gilbert Orozco, Rosa E. Padilla, Luis Ruben Peinado, Gloria Perales, Mario Perales, Anita Perkins, Juana Ramirez, Alexandria Ramos, Carolina Ramos, Arturo Raygoza, Mónica Raygoza, Benjamin Renteria, Vida Rivera, Tony Rojo, Joe Romero, Angel Salindong, Macca Savage, Linda Serrato, Patricia Sigue, Jayne Tavres-Arreguin, Fernando Trujillo, Agustín and Connie Ureste, José Valdez, María Valdez, Gregorio Vega, Rudy Vera Sr., Mary Ybarra, Linda Zavala.

**Horario de Celebrantes y Predicación Mayo 12 y 13, 2018**

Sábado, 5:00 p.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz  
Domingo, 6:45 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz  
Domingo, 8:15 a.m. — P. Jeff Finley  
Domingo, 9:45 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz  
Domingo, 11:30 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz

**THIS WEEK'S NEWS**

**The Mothers Day Photo Gallery**  
(Continued)

Send your photo to [bulletin@olrchurch.org](mailto:bulletin@olrchurch.org) by **Tuesday, May 8**. Be sure to send it to this e-mail rather than any other as your photo's chance of getting "lost in the shuffle" will be minimized.

We hope that when you come to Mass on Mothers Day that the memories you share in photos will result in a rewarding experience.

**Our May Tradition of a Rosary and Flowers For Mary Continues**

Since May is the "Month of Mary," we recognize Mary in a special way during the Month of May. The Rosary will be said every night in Spanish at 6:00 p.m. — meet in front of Mary's shrine.

We would like for children to attend, and for them to bring an offering of flowers for Mary.

**Rosary in Honor of Our Lady of Fatima Next Sunday, May 13**

On the 13<sup>th</sup> day of the month from May through October there is a multi-lingual Rosary prayer honoring Our Lady of Fatima. The first one of the year will be held next Sunday, May 13 at 6:00 p.m. in the Church. Yes, that day also happens to be Mothers Day — the Rosary will still take place!

**Parishioners Who Need Our Prayers, Are Ill or Homebound**

**Celebrants and Preaching Schedule May 12 and 13, 2018**

Saturday, 5:00 p.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz  
Sunday, 6:45 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz  
Sunday, 8:15 a.m. — Fr. Jeff Finley  
Sunday, 9:45 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz  
Sunday, 11:30 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz

**Vengan a apoyar**

**Ballet Folclórico de**

**Nuestra Señora del Rosario**



**¡Tacos, Popusas, Rifa y más!**

**Sábado, 12 de Mayo**

**Salón de Nuestra Señora del Rosario**

**703 C St., Union City**

**5:00 - 8:00 p.m.**

**¡Con una presentación a las 6:00!**

**Todo lo recaudado será destinado a las  
mejorías de nuestro sistema de sonido.**

**Come Support**

**Ballet Folklórico de**

**Nuestra Señora del Rosario**



**A Mini-Festival**

**Tacos, Popusas, Raffle and more!**

**Saturday, May 12**

**Our Lady of the Rosary Parish Hall**

**703 C St., Union City**

**5:00 - 8:30 p.m.**

**With a performance at 6:00!**

**All proceeds will fund further  
improvements to our Church sound system.**

**NOTICIAS DE ESTA SEMANA**

**Actualización  
La Caminata de FESCO del Sábado Pasado**



**THE 2018 Our Lady of the Rosary FESCO Shelter Shuffle Team  
EL Equipo de Caminata 2018 Nuestra Señora del Rosario**

Como siempre la Caminata de FESCO, que se llevo acabo el 28 de abril en la Marina de San Leandro, estuvo muy divertida. El clima nos favoreció después de unas gotas de lluvia en la mañana antes de que empezará la caminata. La foto de arriba no incluye todos los miembros ya que una familia de cinco miembros y otros participantes no llegaron hasta después de que se tomo la foto del equipo.

Hasta la fecha de hoy el equipo de NSR ha recaudado un poco más de \$4,250.00 para ayudar a las familias desamparadas.

Todavía puede patrocinar al equipo o a una persona que camino haciendo uno de lo siguiente.

1. Vaya al sitio [www.firstgiving.com/21524/21st-annual-fesco-shuffle](http://www.firstgiving.com/21524/21st-annual-fesco-shuffle). Cuando se abra la pantalla busque los miembros del equipo de «Our Lady of the Rosary» en la página 2. Una vez aquí puede usar su tarjeta de crédito par apoyar al equipo en general o a cualquier miembro en la lista. Algunos de los que caminaron (de NSR) se encuentran bajo el nombre del equipo Ron Wenzler.

2. Puede traer o enviar por correo su cheque a nombre de FESCO a la oficina parroquial en 703 «C» St. Union City, California 94587 o llame al capitán del equipo, Ron Wenzler al 510.400.9045 — el puede hacer arreglos paras recoger su cheque y el lo entregará a la Oficina de FESCO.

Gracias por su apoyo a FESCO, y, en cambio ayudar a las familias desamparadas en el Condado sur de Alameda.

**THIS WEEK'S NEWS**

**An Update  
Last Saturday's FESCO Walkathon**

As always the FESCO Walkathon, which took place on April 28 at the San Leandro Marina, was a lot of fun. The weather was good after a few raindrops had fallen in the early morning before the walk began. The picture above doesn't include all the team because at least one family of five and some other participants did not arrive until after the team pictures were taken.

So far the combined OLR team has raised over \$4,250.00 to help homeless families.

You can still sponsor the team or a walker by doing one of the following things.

1. Go online to [www.firstgiving.com/21524/21st-annual-fesco-shuffle](http://www.firstgiving.com/21524/21st-annual-fesco-shuffle). When that screen opens scroll down to Our Lady of the Rosary team members on page 2. Once there you can use your credit card to support the team in general or any of the members listed. Some of the OLR walkers are listed under the team name of Ron Wenzler's Special Birthday team and can be sponsored that way.

2. You can bring in or mail a check made out to FESCO to our parish office at 703 "C" St. Union City, California 94587 or call the team captain, Ron Wenzler at 510.400.9045 — he can arrange to pick up a check from you and he will then turn it in at the FESCO Office.

Thank you for you for your supporting FESCO, and, in turn, assisting homeless families in Southern Alameda County.

## NOTICIAS DE LAS SEMANAS PASADAS

### De San Vicente de Paúl

#### La Semana de Más Hambre del Mes

Recientemente recibí un email de «Bread for the World» con título «Hungriest Week of the Month» o «La Semana de Mas Hambre del Mes» y lo que sigue es la respuesta.

«Para el 21 día del mes, mucha gente ha exhaustivo el 90 porciento de sus beneficios de SNAP. Esto hace que la última semana de cada mes es la semana con más hambre en los Estados Unidos para muchas familias. Tienen que tomar decisiones difíciles entre pagar el alquiler, utilidades, costos de transporte o comprar comida. Para muchos trabajadores que les pagan el mínimo, jubilados, personas con discapacidades, y sus familias, el planear cuidadosamente no puede estirar el presupuesto del mandado por todo un mes.

Aquí en la Dispensa de San Vicente de Paúl tenemos más «vecinos» visitando el último viernes del mes. La Dispensa de NSR de San Vicente de Paúl esta ayudando a muchos en nuestra comunidad para tener comida para «la semana de más hambre del mes».

#### SELECCIONES DE COMIDA PARA EL MES DE MAYO

Este mes estamos pidiendo:

- Cajitas de jugo
- Salchichas «Vienna»
- Paquetes pequeños de bocadillos, como nueces, barras de granola y pasas.

Favor de dejar estos artículos en los recipientes de comida en las puertas de la Iglesia cuando venga a Misa.

Gracias por lo que traen a la iglesia y dejan en las cajas de la dispensa.

Lorrie Wenzler

### Sobres para Recordar

#### A la Madre Están Disponibles

Los sobres para Recordar a la madre están disponibles. Los sobres se encontrarán arriba de las cajas de donación en las puertas de la iglesia.

Puede escribir el nombre de su madre, vivo o ya fallecido, en uno de estos sobres. El sobre puede colocarse en la caja al lado de una mesa en el Santuario para que su madre sea recordado en oración de una manera especial durante las Misas en el mes de mayo.

Puede entregar su sobre a la Oficina Parroquial, en la colecta, o en las cajas de donación que se encuentran en las puertas de la iglesia.

## NEWS FROM PREVIOUS WEEKS

### From St. Vincent de Paul Hungriest Week of the Month

I recently received an email from Bread for the World that was titled “Hungriest Week of the Month” and what follows is the answer.

“By the 21<sup>st</sup> day of the month, many people have exhausted 90 percent of their SNAP benefits. This makes the last week of each month the hungriest week in the United States for many families. They have to make tough choices between paying rent, utilities, and transportation costs or purchasing food. For many low-wage workers, retirees, people with disabilities, and their families, even careful planning can’t stretch the grocery budget for a full month.”

Here at the St Vincent de Paul Pantry we have more “neighbors” visiting the last Friday of the month. The OLR St Vincent de Paul Pantry is helping many in our community to have food for the “hungriest week of the month.”

#### FOOD SELECTIONS FOR THE MONTH OF MAY

This month we are asking for:

- Small juice boxes
- Vienna sausages
- Small snack packages, such as nuts, granola bars and raisins.

Please leave these items in the food collection boxes at the doors of the Church when you come to Mass.

Thanks for what you bring to church and leave in the pantry boxes.

Lorrie Wenzler

### Mothers Day Remembrance Envelopes Now Available

Mothers Day remembrance envelopes are now available. They are on top of the donation boxes at the doors of the church.

You can write the name of your mother, living or deceased, on one of these envelopes. The envelope will be placed in a box on a side table in the Sanctuary so your mother will be remembered in prayer in a special way during the Masses in the month of May.

You may turn your completed envelope in at the Parish Office, in the collection, or by placing it in one of the donation boxes at the doors to the church.

**Como Entregar un Artículo para el Boletín**

**FECHA PARA ENTREGAR:** Al medio día del martes antes de la fecha de la publicación.

**COMO ENTREGAR:** envíe por email a bulletin@olrchurch.org, entréguelo a la Oficina Parroquial, o envíe por correo a la Parroquia.

**Puede Hospedar en Casa a Nuestra Señora de Guadalupe**

La Sociedad Guadalupana tiene un ministerio en donde la imagen de Nuestra Señora de Guadalupe visitará el hogar de los parroquianos por una semana. Cada semana en la Misa de 9:45 a.m. una familia que tenían la Imagen de Nuestra Señora de Guadalupe en su hogar la regresará, y se pasará a otra familia después de una bendición especial. La familia puede invitar a sus amistades, familia y vecinos a visitar su hogar y rezar el Rosario con ellos. Se les dará un guía para rezar el Rosario, que incluye una narración de cada aparición de Nuestra Señora de Guadalupe. El domingo siguiente la familia regresará la imagen cuando asistan a la Misa de 9:45, y se «repite el ciclo.»

Personas que hablan inglés y español pueden tomar parte, ya que el guía es bilingüe. Personas que normalmente asisten a otras Misas puede participar.

Si desea tener a la imagen en su hogar por una semana, favor de comunicarse con Berta Ramirez al 510.441.7786 o Margarita Tijero al 510.460.2924.

**San Vicente de Paúl esta Aquí para Ayudar A los Necesitados**

La Sociedad de San Vicente de Paúl (SVDP) en NSR tienen una dispensa de comida que esta localizada en la casita junto al cerco de la Calle B donde la comida es repartida a quienes la necesitan o están teniendo dificultades financieras. Para obtener comida, pase por el trailer cuando haya un voluntario y este abierto:

**Horario de la Dispensa de Comida de SVDP**

Viernes, 6:15 - 7:45 p.m.

Si necesita comida cuando la dispensa esta cerrada, puede comunicarse con la Oficina Parroquial o llame a la línea de ayuda de SVDP al 510.706.5852. El voluntario/a de SVDP contestando el teléfono esta de «guardia» pero quizás no conteste el teléfono — deje un mensaje y le regresarán su llamada para hacer arreglos para entregarle su comida.

SVDP también provee ayuda o le dan referencias a aquellos que tienen otras necesidades aparte de comida como financieras, consejería, salud, muebles, ropa, y otras necesidades vitales para la vivienda. Si necesita ayuda, o conoce de alguien que necesite ayuda pero les da pena pedir ayuda, llámenos durante la semana (no importa el día) al 510.706.5852. Si nadie contesta deje un mensaje y un representante de SVDP de la parroquia le regresará la llamada y ayudarle y brinda apoyo.

**Cada Viernes: Cena de Convivencia**

Todos son bienvenidos a venir cada viernes por la noche a las 6:00 p.m. en el Salón Dobrec.

**¿Conoce a Alguien que esta Enfermo/a en Casa? Pida una Visita de un Ministro a los Enfermos**

Si usted, o alguien que conoce, esta enfermo o no puede venir a Misa, déjenos saber. Podemos mandar a un Ministro de los Enfermos a visitar a la persona enferma y llevarles la Eucaristía en casa. Llame a la Oficina Parroquial al 510.471.2609 y uno de los Ministros de los Enfermos se comunicará con usted.

**Encienda una Veladora en la Capilla**

Primero compre una veladora por \$3.00 en la Oficina Parroquial, de la Sacristía, o cuando se vende el Scrip y artículos religiosos. Colóquela en el globo de vidrio vacío, y no en el piso. Debido a razones de seguridad y para evitar el daño del humo al cuarto, sólo las veladoras que se venden aquí en la parroquia pueden usarse — todas las demás se removerán.

**How to Submit an Article for the Bulletin**

**DEADLINE:** Noon on Tuesday before the date of publication.

**HOW TO SUBMIT:** email it to bulletin@olrchurch.org, turn it in at the Parish Office, or mail it to the Parish.

**You Can Host Our Lady of Guadalupe In Your Home**

The Guadalupe Society has a ministry where an image of Our Lady of Guadalupe will visit parishioners' homes for a week. Each week at the 9:45 a.m. Máss, a family that hosted the image will return it and it will be transferred to another family after a special blessing. The family can then invite friends, family and neighbors to visit their home and pray the Rosary with them. A guide for praying the Rosary is provided, which includes a narrative of each apparition of Our Lady of Guadalupe. The following Sunday the family will return the image when they attend the 9:45 Máss, and the "cycle is repeated."

People who speak both English and Spanish can take part, as the guide is bilingual. People who normally attend other Másses can still participate.

If you would like to schedule a week for the image to reside in your home, please contact Berta Ramirez at 510.441.7786 or Margarita Tijero at 510.460.2924.

**St. Vincent de Paul is Here to Help Those in Need**

The St. Vincent de Paul Society (SVDP) at OLR runs a food pantry out of the trailer that is located near the B Street gate where food is provided to those who are going hungry or are having a difficult time making ends meet. To get food, stop by the trailer when it is staffed and open:

**SVDP Food Pantry Hours**

Fridays, 6:15 - 7:45 p.m.

If you need food when the pantry is closed, either contact the Parish Office or call the SVDP hotline, 510.706.5852. The SVDP volunteer is "on call" and may not be immediately available — leave a message and the volunteer will call you back to make arrangements to get you food.

SVDP can also provide help or referrals to those with other needs besides food such as finances, counseling, health, furniture, clothing, and other necessary living expenses. If you need help, or know someone who does and might be too proud to ask for it, give us a call any day of the week at 510.706.5852. If no one answers leave a message and a parish SVDP representative will call you back to lend a hand and offer support.

**Every Friday: Fellowship Dinner**

All are welcome to come every Friday night at 6:00 p.m. in the Dobrec Room.

**Know of Someone Who is Sick? Ask for a Visit from a Minister to the Sick**

If you, or someone you know, is ill and cannot make it to Church, let us know. We can send a Minister to the Sick to pay a visit and provide Communion in the home. Call the Parish Office at 510.471.2609 and we will have a Minister to the Sick contact you.

**Light a Votive Candle in the Chapel**

First, purchase a candle for \$3.00 at the Parish Office, from the Sacristy, or when Scrip and religious articles are sold. Place it in an empty glass globe, and not on the floor. Due to safety concerns and to avoid smoke damage to the room, only the candles sold by the parish can be used — all others will be removed.



# Tri-CED

Community Recycling

“Working for the Community”

Tri-CED is a certified California Redemption Center. We pay for aluminum cans, plastic bottles, glass bottles, and containers that are labeled with the CRV symbol.

## BUY BACK RECYCLING CENTER

Tuesday - Saturday

9:00am - 4:30pm

Closed on Sunday, Monday & all major holidays

33377 Western Ave., Union City, CA 94587

(510) 471-3850

[www.tri-ced.org](http://www.tri-ced.org)



FREMONT  
CHAPEL OF THE ROSES  
510 797-1900  
Lic. #FD1007

FREMONT  
MEMORIAL CHAPEL  
510 793-8900  
Lic. #FD1115

**Jeff Orozco**

**Funeral Director - Parishioner**

*“Before need arrangements in your home or our office”*

Habla Español

## The Gospel Stories of Jesus



BY DEACON DICK FOLGER  
In English or Spanish  
Translation by Martha Estrella.  
*On sale after most Masses or in the Parish Office. Proceeds benefit Our Lady of the Rosary Church.*

Or order online at:

[www.gsjbooks.com](http://www.gsjbooks.com)

# LAW!

Representing you in all matters

• Family • Trusts • Personal Injury • Wills



**REGIS AMANN**  
**471-7786**

2600 Central Ave., Suite N, Union City

## A PLUMBING HERO



Lic. #967716

Repipe Specialist  
Plumbing Repairs &  
Installations  
Sewer & Drain Cleaning  
24 Hr. Emergency Service  
(510) 886-3600

[www.aplumbinghero.com](http://www.aplumbinghero.com)

## Carol Dutra-Vernaci, EA

TAXPAYER'S ADVOCATE

Carol J. Dutra-Vernaci, EA  
Enrolled Agents  
Represent YOU before the IRS

3761 Smith Street  
Union City, California 94587  
510 471-0510  
facsimile 510 471-7413



## Tom's Flower Stop

Fresh Flowers For All Occasions

**Tom Mederos, Owner/Parishioner**

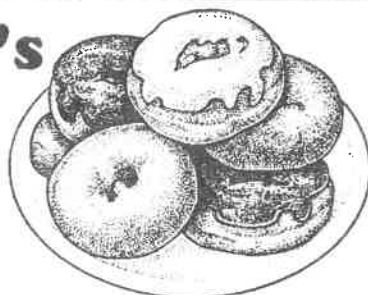
33090 Mission Blvd., U.C. • 510-487-7234

Next to Chapel of the Chimes

- Weddings
- Birthdays
- Funerals
- Anniversaries
- Quinceañeras
- Balloons
- White Dove Release
- Green Plants
- Local Deliveries

## Roberto's Donuts

Coffee  
Smoothies  
Donuts



404 West Harder Rd. • Hayward, CA 94544

## FREMONT BANK

• Down Payment Assistance • FREE First Time Homebuyer Seminars  
Call for Home Purchases & Refinances

Lorie Pacheco-Dunn  
Community Lending Specialist/Manager

25151 Clawiter Road, Hayward, CA 94545  
Tel: (510) 670-2550 Mobile: (510) 207-7696  
[Lorie.Dunn@FremontBank.com](mailto:Lorie.Dunn@FremontBank.com)

[www.FremontBank.com](http://www.FremontBank.com)





# Tri-CED

Community Recycling

“Working for the Community”

Tri-CED is a certified California Redemption Center. We pay for aluminum cans, plastic bottles, glass bottles, and containers that are labeled with the CRV symbol.

## BUY BACK RECYCLING CENTER

Tuesday - Saturday

9:00am - 4:30pm

Closed on Sunday, Monday & all major holidays

33377 Western Ave., Union City, CA 94587  
(510) 471-3850  
www.tri-ced.org



FREMONT  
CHAPEL OF THE ROSES  
510 797-1900  
Lic. #FD1007

FREMONT  
MEMORIAL CHAPEL  
510 793-8900  
Lic. #FD1115

**Jeff Orozco**

**Funeral Director - Parishioner**

“Before need arrangements in your home or our office”

Habla Español

## The Gospel Stories of Jesus



BY DEACON DICK FOLGER  
In English or Spanish  
Translation by Martha Estrella.  
On sale after most Masses or in  
the Parish Office. Proceeds benefit  
Our Lady of the Rosary Church.

Or order online at:

[www.gsjbooks.com](http://www.gsjbooks.com)

# LAW!

Representing you in all matters  
• Family • Trusts • Personal Injury • Wills



**REGIS AMANN**  
**471-7786**

2600 Central Ave., Suite N. Union City

## A PLUMBING HERO



Lic. #967716

Repipe Specialist  
Plumbing Repairs &  
Installations  
Sewer & Drain Cleaning  
24 Hr. Emergency Service  
(510) 886-3600  
[www.aplumbinghero.com](http://www.aplumbinghero.com)

## Carol Dutra-Vernaci, EA

TAXPAYER'S ADVOCATE

Carol J. Dutra-Vernaci, EA  
Enrolled Agents  
Represent YOU before the IRS

3761 Smith Street  
Union City, California 94587  
510 471-0510  
facsimile 510 471-7413



## Tom's Flower Stop

Fresh Flowers For All Occasions

**Tom Mederos, Owner/Parishioner**

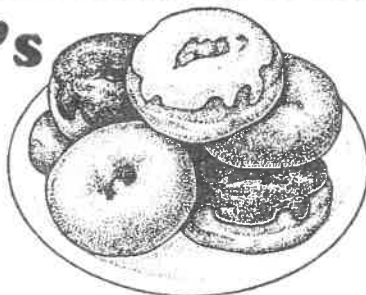
33090 Mission Blvd., U.C. • 510-487-7234

Next to Chapel of the Chimes

- Weddings
- Birthdays
- Funerals
- Anniversaries
- Quinceañeras
- Balloons
- White Dove Release
- Green Plants
- Local Deliveries

## Roberto's Donuts

Coffee  
Smoothies  
Donuts



404 West Harder Rd. • Hayward, CA 94544

## FREMONT BANK

• Down Payment Assistance • FREE First Time Homebuyer Seminars  
Call for Home Purchases & Refinances

Lorie Pacheco-Dunn  
Community Lending Specialist/Manager

25151 Clawiter Road, Hayward, CA 94545  
Tel: (510) 670-2550 Mobile: (510) 207-7696  
Lorie.Dunn@FremontBank.com

[www.FremontBank.com](http://www.FremontBank.com)

